

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 95 (2004)  
**Heft:** 8

**Rubrik:** VSE-Nachrichten = Nouvelles de l'AES

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# VSE-Nachrichten – Nouvelles de l'AES



Der neue Kommissionspräsident Pascal Charrière, SIG (links) und sein Vorgänger Rolf Schreiber, EKZ (Bild P. Luginbühl)

VSE-Kommission Versorgungs-Qualität

## Neuer Präsident

An ihrer März-Sitzung 2004 beschlossen die Mitglieder der VSE-Kommission Versorgungs-Qualität Pascal Charrière dem VSE-Vorstand als neuen Kommissionspräsidenten vorzuschlagen. Pascal Charrière, dipl. Elektroingenieur FH, ist seit Ende 1992 aktives Kommissionsmitglied. Sein Fachwissen als operativer und technischer Leiter der Gruppe «Netzqualität» bei Services Industriels de Genève (SIG), Genève, und seine umfassende Erfahrungen in Sache Datentransfer, -sicherung, Netzstörungen unterstützen die Arbeit für die Kommission optimal.

Pascal Charrière wird Rolf Schreiber, EKZ, ablösen, der über 10 Jahre der Kommission vorstand und deren Wirken über 20 Jahre fachtechnisch massgeblich mitgestaltete. Rolf Schreiber ist, bedingt durch seinen vielseitigen beruflichen Einsatz, leider nicht mehr in der Lage, die Führung der VSE-Kommission weiter innezuhalten. Die Kommissionsmitglieder und die Geschäftsleitung VSE danken Rolf Schreiber für seinen langjährigen und wertvollen Einsatz in der Kommission, sein umfassendes Fachwissen und die gute, kollegiale Zusammenarbeit!

Das Video (bzw. DVD) ist zum Preis von 80 Franken (DVD 100.-) bei der CKW zu beziehen. Zielgruppen sind Instruktoren und Netzpersonal.  
b.lammertz@ckw.ch; Tel. 041 249 57 33.

Neuer CKW-Schulungsfilm:

## Arbeitssicherheit in Starkstromanlagen

(em) Die Centralschweizerischen Kraftwerke (CKW), Luzern, haben einen neuen, 10-minütigen Schulungsfilm über die in der Starkstromverordnung (StV, Artikel 72) verlangten fünf Sicherheitsregeln erstellt. Bei konsequentem Anwenden vor Arbeitsbeginn an Starkstromanlagen werden damit Elektrounfälle sicher vermieden. Der Betriebsinhaber von Starkstromanlagen muss gemäss StV «jene Personen instruieren, die Zugang zum Betriebsbereich haben, betriebliche Handlungen vornehmen oder an

den Anlagen arbeiten» (Artikel 12). Der Film ist eine ideale Ergänzung bei Netzinstruktionen.

### Die Sicherheit geniesst höchste Priorität

«Die Sicherheit geniesst nicht nur in der Fliegerei höchste Priorität – die Arbeitssicherheit muss für jeden verantwortungsbewussten Menschen im Vordergrund stehen.» Mit diesen einleitenden Worten und einer entsprechenden Bildsequenz eines Superpumas wird versucht, das Netzpersonal im neuen Schulungsfilm der CKW zu packen. In kurzer Abfolge werden die für die fünf Sicherheitsregeln notwendigen Handlungen ergänzt mit beeindruckenden Arbeiten in Frankreich unter Höchstspannung, Luftaufnahmen vom «Herz» der CKW (Rathausen) und der 380/220-kV-Anlage Mettlen. Während einem real durchgeführten Schaltbefehl wird die Anwendung in einem 20-kV-Schaltfeld einer Trafostation sowie einem Freileitungsschalter erklärt. Die Sequenz «Gegen Wiedereinschalten sichern» wird zudem mit einer Anwendung in einem 220-kV-Feld ergänzt.

Der Film zeigt das verhängnisvolle Nichteinhalten der Regeln eindrücklich: Die gewaltigen Auswirkungen von absichtlich herbeigeführten Kurzschlüssen in einem Freiluft-Hochspannungslabor bleiben lange in Erinnerung! «Es lohnt sich, die Sicherheitsregeln anzuwenden» – dies die überzeugenden Schlussworte eines pensionierten Bauleiters, der während seiner rund 37 Jahren Tätigkeit bei den CKW *nie* mit einem nennenswerten Unfall konfrontiert wurde. Es lohnt sich auch, den Film zu betrachten.

Emil Bucher, Präsident der VSE-Kommission für Versorgungsfürbarkeit

